

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 1 z 8

ODDIEL 1: Identifikácia látky/zmesi a spoločnosti/podniku**1.1. Identifikátor produktu**

Protection for Manual Transmission

1.2. Relevantné identifikované použitia látky alebo zmesi a použitia, ktoré sa neodporúčajú**Použitie látky/zmesi**

Zlepšovač výkonu oleja

1.3. Údaje o dodávateľovi karty bezpečnostných údajov**Výrobca**

Firma:	CTP GmbH	
Ulica:	Saalfelder Strasse 35h	
Miesto:	D-07338 Leutenberg	
Telefón:	+49 (0)36734 230-0	Telefax: +49 (0)36734 230-22
e-mail:	msds@bluechemgroup.com	
Partner na konzultáciu:	Jens Moeller, Dipl.-Chem.	Telefón: +49 (0)36734 230-19
Internet:	www.bluechemgroup.com	

Dodávateľ

Firma:	PRO-TEC SLOVAKIA, spol. s r.o.
Ulica:	Kuzmányho 3054
Miesto:	SK-92601 Sered'
Telefón:	+421 (0)31 321 44 20
e-mail:	info@pro-tec-slovakia.sk
Partner na konzultáciu:	Martin Faktor, Ing.
Internet:	www.pro-tec-slovakia.sk

1.4. Núdzové telefónne číslo: Národné toxikologické informačné centrum, Tel: +421 2/54774166**Ďalšie inštrukcie**

Výrobné číslo: 60036

ODDIEL 2: Identifikácia nebezpečnosti**2.1. Klasifikácia látky alebo zmesi****Nariadenia (ES) č. 1272/2008**

Kategorie nebezpečenstva:

Respiračná/kožná senzibilizácia: Skin Sens. 1

Nebezpečnosť pre vodné prostredie: Aquatic Chronic 3

Upozornenia na nebezpečnosť:

Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.

Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

2.2. Prvky označovania**Nariadenia (ES) č. 1272/2008****Nebezpečné zložky, ktoré sa musia uvádzať na štítku**

Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate

Reaction products of Benzenesulfonic acid, mono-C20-24 (even)-sec-alcyl derivs. para-, calcium salts

Výstražné slovo: Pozor**Piktogramy:**

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 2 z 8

Výstražné upozornenia

- H317 Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
 H412 Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Bezpečnostné upozornenia

- P101 Ak je potrebná lekárska pomoc, majte k dispozícii obal alebo etiketu výrobku.
 P102 Uchovávajte mimo dosahu detí.
 P273 Zabráňte uvoľneniu do životného prostredia.
 P280 Noste ochranné rukavice.
 P302+P352 PRI KONTAKTE S POKOŽKOU: umyte veľkým množstvom water.
 P333+P313 Ak sa prejaví podráždenie pokožky alebo sa vytvoria vyrážky: vyhľadajte lekársku pomoc/starostlivosť.
 P501 Zneškodnite tento materiál a jeho obal v mieste zberu nebezpečného alebo špeciálneho odpadu.

2.3. Iná nebezpečnosť

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 3: Zloženie/informácie o zložkách
3.2. Zmesi
Chemická charakteristika

Inhibítory
 Ochranný prostriedok
 Prostriedok proti opotrebovaniu, neklasifikovaný
 Zložky proti treniu

Nebezpečné obsiahnuté látky

Č. CAS	Označenie			Podiel
	Č. v ES	Č. indexu	Č. REACH	
	GHS klasifikácia			
64742-56-9	Basic mineral oils			10 - < 15 %
	265-159-2		01-2119480132-48	
	Asp. Tox. 1; H304			
71888-91-0	Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate			5 - < 10 %
	276-159-7		01-2120770937-38	
	Flam. Liq. 3, Skin Sens. 1, Aquatic Chronic 2; H226 H317 H411			
	Reaction products of benzenesulfonic acid, mono-C20-24 (even)-sec-alcyl derivs. para-,calcium salts			1 - < 5 %
	947-519-7		01-2120765489-36	
	Skin Sens. 1B; H317			
84605-29-8	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(1,3-dimethylbutyl and iso-Pr) esters, zinc salts			< 1 %
	283-392-8		01-2119493626-26	
	Skin Irrit. 2, Eye Dam. 1, Aquatic Chronic 2; H315 H318 H411			
121158-58-5	p-Dodecylphenol			< 1 %
	310-154-3		01-2119513207-49	
	Repr. 1B, Skin Corr. 1C, Eye Dam. 1, Aquatic Acute 1, Aquatic Chronic 1; H360F H314 H318 H400 H410			

Doslovné znenie H- a EUH-viet: pozri oddiel 16.

ODDIEL 4: Opatrenia prvej pomoci

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 3 z 8

4.1. Opis opatrení prvej pomoci**Pri kontakte s pokožkou**

Špinavý odev, tiež spodné prádlo a obuv ihneď vyzlečte.

Následne umyť s: Voda a mydlo.

Pri pretrvávajúcich ťažkostiach vyhľadajte lekára.

Pri kontakte s očami

Vyberte si kontaktné šošovky.

Okamžite vypláchnite otvorené viečko po dobu 10 až 15 minút tečúcou vodou.

Pri požití

Vypláchnite ústa dôkladne vodou.

Nevyvolávajte zvracanie.

Poradte sa s lekárom.

4.2. Najdôležitejšie príznaky a účinky, akútne aj oneskorené

Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.

Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

4.3. Údaj o akejkolvek potrebe okamžitej lekárskej starostlivosti a osobitného ošetrovania

Výstraha pred nebezpečenstvom aspirácie.

ODDIEL 5: Protipožiarne opatrenia**5.1. Hasiace prostriedky****Vhodné hasiace prostriedky**

ABC - prášok.

Piesok.

Kyslíčnik uhličitý (CO₂).

Vodná hmla.

Nevhodné hasiace prostriedky

Prúd vody.

5.2. Osobitné ohrozenia vyplývajúce z látky alebo zo zmesi

Možnosť vzniku nebezpečných produktov rozkladu.

V prípade požiaru alebo výbuchu nevdychujte výpary.

5.3. Rady pre požiarnikov

V prípade požiaru: Používajte zariadenie na ochranu dýchania závislé od okolitého vzduchu.

Ďalšie inštrukcie

V prípade požiaru schladte ohrozené nádoby vodou.

Plyny/výpary/hmlu eliminujte lúčom vody.

Kontaminovanú vodu na hasenie zbierajte oddelene.

ODDIEL 6: Opatrenia pri náhodnom uvoľnení**6.1. Osobné bezpečnostné opatrenia, ochranné vybavenie a núdzové postupy**

Noste respirátor, ktorý je nezávislý na okolitom vzduchu, a oblek chrániaci proti chemikáliam.

Zvláštne nebezpečenstvo v dôsledku vytečeného/rozliateho produktu.

6.2. Bezpečnostné opatrenia pre životné prostredie

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

V prípade úniku plynu alebo preniknutia do podzemných vôd, pôd alebo do kanalizácií, informujte príslušné úrady.

6.3. Metódy a materiál na zabránenie šíreniu a vyčistenie

Zabráňte plošnému rozťahovaniu (napr. prehradením alebo ponornou stenou).

Posypte materiálom, ktorý viaže vodu (piesok, kremelina, viazač kyselín, univerzálny viazač).

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 4 z 8

6.4. Odkaz na iné oddiely

Žiadne údaje

ODDIEL 7: Zaobchádzanie a skladovanie**7.1. Bezpečnostné opatrenia na bezpečné zaobchádzanie****Inštrukcie na bezpečnú manipuláciu**

S látkou by sa malo manipulovať len v uzavretých zariadeniach alebo systémoch.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Vyvarujte sa tvoreniu olejovej hmly.

7.2. Podmienky bezpečného skladovania vrátane akejkoľvek nekompatibility**Požiadavky na skladovacie priestory a nádoby**

Tesne uzavretú nádobu uskladnite na chladnom a dobre vetranom mieste.

Neskladujte pri teplote nad: 50 °C

Opozorila glede skupnega skladiščenja

Skladujte oddelene od oxidačných prostriedkov.

7.3. Špecifické konečné použitie, resp. použitia

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 8: Kontroly expozície/osobná ochrana**8.1. Kontrolné parametre****8.2. Kontroly expozície****Všeobecné ochranné a hygienické opatrenia**

Okamžite si vyzlečte kontaminovaný odev.

Zabráňte kontaktu s pokožkou a očami.

Uchovávajte mimo dosahu potravín, nápojov a krmív pre zvieratá.

Pri práci nejedzte, nepite, ani nefajčite.

Pred prestávkami a po skončení práce si umyte ruky.

Ochrana očí/tváre

V prípade možného odstrekovania do očí noste tesne priliehajúce ochranné okuliare. (EN 166)

Ochrana rúk

Overené ochranné rukavice k noseniu: NBR (nitrilový kaučuk). FKM (Fluorový kaučuk (Viton)). (EN374)

Ochrana pokožky

Noste vhodný ochranný odev.

Ochrana dýchacieho ústrojenstva

Postarajte sa o dobré vetranie, keď vznikajú pary/aerosóly.

V prípade požiaru: Používajte zariadenie na ochranu dýchania závislé od okolitého vzduchu.

ODDIEL 9: Fyzikálne a chemické vlastnosti**9.1. Informácie o základných fyzikálnych a chemických vlastnostiach**

Fyzikálny stav:	viskóza
Farba:	hnedý, -á, -é
Zápach:	jemné

Zmena skupenstva

Teplota vzplanutia: > 100 °C

Dolný limit výbušnosti:

Horný limit výbušnosti:

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 5 z 8

Hustota (pri 20 °C): 0.89 - 0.92 g/cm³
 Rozpustnosť vo vode: nerozpustný
 (pri 20 °C)
Rozpustnosť v iných rozpúšťadlách
 Organické rozpúšťadlo

9.2. Iné informácie

Žiadne údaje

ODDIEL 10: Stabilita a reaktivita
10.1. Reaktivita

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

10.2. Chemická stabilita

Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.

10.3. Možnosť nebezpečných reakcií

Nie sú známe žiadne nebezpečné reakcie.

10.4. Podmienky, ktorým sa treba vyhnúť

 Žiadne rozkladanie pri použití podľa určenia.
 Neskladujte pri teplotách vyšších ako 50 °C.

10.5. Nekompatibilné materiály

Oxidovadlo, kyselina, koncentrovaný.

10.6. Nebezpečné produkty rozkladu

Nie sú známe žiadne nebezpečné produkty rozkladu.

ODDIEL 11: Toxikologické informácie
11.1. Informácie o toxikologických účinkoch
Akútna toxicita

Č. CAS	Označenie				
	Proces expozície	Dávka	Druh	Zdroj	Metóda
64742-56-9	Basic mineral oils				
	inhalačne (4 h) aerosol	LC50 >5 mg/l	Potkan		
71888-91-0	Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate				
	orálne	LD50 >2000 mg/kg	Potkan		
84605-29-8	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(1,3-dimethylbutyl and iso-Pr) esters, zinc salts				
	orálne	LD50 >2000 mg/kg	Potkan		
	dermálne	LD50 >3200 mg/kg	Králik		

Žieravosť a dráždivosť

 Po kontakte s pokožkou: Častý až trvalý kontakt s pokožkou môže viesť k jej podráždeniu.
 Podráždenie očí: Dráždivý účinok možný.

Senzibilizačný účinok

nesenzibilizovateľný.

ODDIEL 12: Ekologické informácie
12.1. Toxicita

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 6 z 8

Č. CAS	Označenie					
	Toxicita pre vodné prostredie	Dávka	[h] [d]	Druh	Zdroj	Metóda
71888-91-0	Amines, C12-14-tert-alkyl, reaction products with O,O-di-C1-14-alkyl hydrogen phosphorodithioate					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	2,55	96 h	Brachydanio rerio	
	Akútna toxicita crustacea	EL50 mg/l	4,90	48 h	Daphnia magna	
84605-29-8	Phosphorodithioic acid, mixed O,O-bis(1,3-dimethylbutyl and iso-Pr) esters, zinc salts					
	Akútna toxicita pre ryby	LC50 mg/l	1-10	96 h	Ryby	
	Akútna toxicita crustacea	EC50 mg/l	1-10	48 h	Daphnia magna	

12.2. Perzistencia a degradovateľnosť

Nie je ľahko biologicky odbúrateľný (podľa OECD-kritérií).

12.3. Bioakumulačný potenciál

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.4. Mobilita v pôde

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.5. Výsledky posúdenia PBT a vPvB

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

12.6. Iné nepriaznivé účinky

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

Všeobecné údaje

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

ODDIEL 13: Opatrenia pri zneškodňovaní
13.1. Metódy spracovania odpadu
Informácie o zneškodňovaní

Nelikvidujte spolu s domovým odpadom

Nenechajte uniknúť do kanalizácie alebo vody.

Presný odpadový kľúč si dohodnite s likvidátorom odpadu.

Likvidácia nevyčistených obalov a doporučené čistiace prostriedky

Nádobu úplne vyprázdnite.

ODDIEL 14: Informácie o doprave
Pozemná doprava (ADR/RID)
14.1. Číslo OSN: -

14.2. Správne expedičné označenie -

OSN:
14.3. Trieda, resp. triedy -

nebezpečnosti pre dopravu:
14.4. Obalová skupina: -

Iné použiteľné informácie (Pozemná doprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Vnútrozemská lodná doprava (ADN)

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 7 z 8

Iné použiteľné informácie (Vnútrozemská lodná doprava)

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Nármorná preprava (IMDG)**Iné použiteľné informácie (Nármorná preprava)**

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

Vzdušná preprava ICAO-TI a IATA-DGR**Iné použiteľné informácie (Vzdušná preprava)**

Náklad nie je nebezpečný v zmysle týchto predpisov o preprave.

14.5. Nebezpečnosť pre životné prostredie

NEBEZPEČNOSŤ PRE ŽIVOTNÉ PROSTREDIE: nie

14.6. Osobitné bezpečnostné opatrenia pre užívateľa

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

14.7. Doprava hromadného nákladu podľa prílohy II k dohovoru MARPOL a Kódexu IBC

Nie sú k dispozícii žiadne informácie.

ODDIEL 15: Regulačné informácie**15.1. Nariadenia/právne predpisy špecifické pre látku alebo zmes v oblasti bezpečnosti, zdravia a životného prostredia****Regulačné informácie EU**

Obmedzenia použitia (REACH, príloha XVII):

Záznam 28: Basic mineral oils

Záznam 30: p-Dodecylphenol

Ďalšie inštrukcie

Obsahuje:

< 5 % Fosfáty

Národné predpisy

Trieda ohrozenia vody (D): 2 - ohrozujúci vodu

15.2. Hodnotenie chemickej bezpečnosti

Posúdenia bezpečnosti látok neboli vykonané pre látky v tejto zmesi.

ODDIEL 16: Iné informácie**Zmeny**

Táto karta bezpečnostných údajov obsahuje zmeny oproti predchádzajúcej verzii v oddieli(och): 1,2.

Klasifikácia zmesi a použitá metóda hodnotenia podľa Nariadenia (ES) č. 1272/2008 [CLP]

Klasifikácia	Postup klasifikácie
Skin Sens. 1; H317	Kalkulačný postup
Aquatic Chronic 3; H412	Kalkulačný postup

Doslovné znenie H- a EUH-viet (Číslo a kompletný text)

H226	Horľavá kvapalina a pary.
H304	Môže byť smrteľný po požití a vniknutí do dýchacích ciest.
H314	Spôsobuje vážne poleptanie kože a poškodenie očí.
H315	Dráždi kožu.
H317	Môže vyvolať alergickú kožnú reakciu.
H318	Spôsobuje vážne poškodenie očí.
H360F	Môže poškodiť plodnosť.
H400	Veľmi toxický pre vodné organizmy.

Protection for Manual Transmission

Prepracované dňa: 14.05.2019

Katalógové číslo: 1422

Strana 8 z 8

H410	Veľmi toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H411	Toxický pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.
H412	Škodlivý pre vodné organizmy, s dlhodobými účinkami.

Ďalšie informácie

Údaje sú založené na dnešnom stave našich znalostí, nepredstavujú ale žiadnu záruku za vlastnosti výrobku a nedávajú základ žiadnemu právnomu vzťahu.

Súčasný zákony a nariadenia musí príjemca našich výrobkov dodržiavať vo svojej vlastnej zodpovednosti.

(Údaje o nebezpečných obsahových látkach sa vždy preberajú z poslednej platnej Karty bezpečnostných údajov predchádzajúceho dodávateľa.)